

441

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голтавская духовная консистория

Метрическая книга о смерти евреев
г. Трилуки
Трилуцкого уезда
Голтавской губернии

1886г

на 26 арк.

Ф. № 1530
Оп. № 6
Спр. № 91

КНИГА
для записки умершихъ Евреевъ.
На 1886 годъ.

Именинаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Handwritten text, possibly a signature or note, written diagonally across the table area.

Handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Селаф Ковина. мур</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1898</i>	<i>бнѣ мн</i>	<i>бнѣ мн</i>
1		<i>Вн м. Бунин-Кам</i>	5	5	2	<i>Вн м. Бунин-Кам</i>	<i>Камин-Видовичи мн мн ШКО Бунин-Кам Басин</i>
2		<i>Вн м. Бунин-Кам</i>	5	5	1	<i>Вн м. Бунин-Кам</i>	<i>Трунт-Скинтт. Франк. Бунин-Кам Немаль-матер</i>
							<i>Камин-Видовичи мн мн</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten numbers</i>	<i>Handwritten numbers</i>		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
3		<i>Handwritten text</i>	15	15	2	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
4		<i>Handwritten text</i>	15	15	2	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten numbers</i>	<i>Handwritten numbers</i>		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
5		<i>Handwritten text</i>	20	20	25	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
6		<i>Handwritten text</i>	20	20	2	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Женского. Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврей- скій.			
	<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>25 25</i>	<i>45</i>		<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
7	<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>25 25</i>	<i>45</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
8	<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>25 25</i>	<i>1</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского. Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврей- скій.			
	<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>25 25</i>	<i>45</i>		<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
1	<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>27 27</i>	<i>1</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
2	<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>27 27</i>	<i>6</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского. Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврей- скій.			
	<i>Въ селѣ...</i>	<i>10</i>	<i>1870</i>	<i>1870</i>	<i>Болѣзнь...</i>	<i>Болѣзнь...</i>
12	<i>Умеръ в с. Бурдо вѣтѣ и погребенъ в с. Бурдо вѣтѣ рамъ</i>	<i>16</i>	<i>16</i>	<i>1</i>	<i>Умеръ болѣзнью</i>	<i>Берко свѣтъ Буринъ скаго Кутыр Манъ Минков скаго Умеръ болѣзнью</i>
13	<i>Умеръ в с. Бурдо вѣтѣ рамъ</i>	<i>16</i>	<i>16</i>	<i>40</i>	<i>Умеръ болѣзнью</i>	<i>Буринъ скій мѣ шанинъ Андрей Михаи личъ Кий Умеръ болѣзнью</i>

Женского. Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзнь или от- чего умеръ	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврей- скій.			
	<i>Въ селѣ...</i>	<i>10</i>	<i>1870</i>	<i>1870</i>	<i>Болѣзнь...</i>	<i>Болѣзнь...</i>
14	<i>Умеръ в с. Бурдо вѣтѣ рамъ</i>	<i>23</i>	<i>23</i>	<i>41</i>	<i>Умеръ болѣзнью</i>	<i>Могилъ скій мѣ шанинъ Берко Завин новъ Шейн манъ Умеръ болѣзнью</i>
15	<i>Умеръ в с. Бурдо вѣтѣ рамъ</i>	<i>24</i>	<i>24</i>	<i>37</i>	<i>Умеръ болѣзнью</i>	<i>Михаи скій мѣ шанинъ Шейн манъ Срнине ловъ Курбовецъ Умеръ болѣзнью</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болянь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>	<i>10/10</i>	<i>10/10</i>		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>Св. Спиритъ</i>
16		<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>	<i>24</i>	<i>24</i>	<i>4</i>	<i>Св. Спиритъ</i>	<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>
17		<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>	<i>24</i>	<i>24</i>	<i>23</i>	<i>Св. Спиритъ</i>	<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болянь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>	<i>10/10</i>	<i>10/10</i>		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>Св. Спиритъ</i>
18		<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>	<i>25</i>	<i>23</i>	<i>78</i>	<i>Св. Спиритъ</i>	<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>
19		<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>2</i>	<i>Св. Спиритъ</i>	<i>Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ / Св. Спиритъ</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		Алѣксѣевъ / Вѣнецъ	1810	1810			
3		Въ мѣ- стѣ ка- канъ	26	26	50	Отъ холеры	Соборъ мѣст- ный Еврей- ской Ново- руско- го
4		Въ мѣ- стѣ ка- канъ	26	26	40	Отъ холеры	Медико- мѣст- ная боль- ница Ново- руско- го

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		Въ селѣхъ мѣстѣхъ умерло двѣдцать душъ муж- ского пола и двѣ души жен- ского пола, всего двѣдцать душъ обою пола.					
		Павелъ Яковлевъ					
		Въ селѣхъ мѣстѣхъ умерло двѣдцать душъ муж- ского пола и двѣ души жен- ского пола, всего двѣдцать душъ обою пола.					

Сем

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣтъ.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		Въ церкви / Вѣкъ	12	12	100	Отъ обморока	Срѣдн- ской мѣ- сяцъ / Замыс- ливши / Сру- шайн / <i>Вѣкъ</i>
20		Въ н- бѣтм- рахъ	12	12	100	Отъ обморока	Срѣдн- ской мѣ- сяцъ / Замыс- ливши / Сру- шайн / <i>Вѣкъ</i>
		Въ н- бѣтм- рахъ	12	12	2	Отъ обморока	Срѣдн- ской мѣ- сяцъ / Замыс- ливши / Сру- шайн / <i>Вѣкъ</i>
21		Въ н- бѣтм- рахъ	12	12	2	Отъ обморока	Срѣдн- ской мѣ- сяцъ / Замыс- ливши / Сру- шайн / <i>Вѣкъ</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь или от- чего умеръ	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		Въ церкви / Вѣкъ	15	15	45	Отъ обморока	Мѣсяцъ / <i>Вѣкъ</i>
5		Въ н- бѣтм- рахъ	15	15	45	Отъ обморока	Мѣсяцъ / <i>Вѣкъ</i>
		Въ н- бѣтм- рахъ	15	15	40	Отъ обморока	Мѣсяцъ / <i>Вѣкъ</i>
10		Въ н- бѣтм- рахъ	15	15	40	Отъ обморока	Мѣсяцъ / <i>Вѣкъ</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отчего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Умеръ в Крестовомъ и погребенъ в Духовномъ раи</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>40</i>	<i>В мѣсѣцѣ Августѣ</i>	<i>Сирота сынъ Мовшѣи</i>
		<i>Умеръ в Крестовомъ и погребенъ в Духовномъ раи</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>В мѣсѣцѣ Августѣ</i>	<i>Сирота сынъ Мовшѣи</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отчего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Умеръ в Крестовомъ и погребенъ в Духовномъ раи</i>	<i>26</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	<i>В мѣсѣцѣ Августѣ</i>	<i>Сирота сынъ Мовшѣи</i>
		<i>Умеръ в Крестовомъ и погребенъ в Духовномъ раи</i>	<i>26</i>	<i>26</i>	<i>2</i>	<i>В мѣсѣцѣ Августѣ</i>	<i>Сирота сынъ Мовшѣи</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Иерусалимъ	1822	1822	1822	Былъ	Былъ
7		Въ н. Свѣтл. кан.	28	28	40	Отъ холеры	Былъ муж. Вришанет мужчин. Берген Кернъ-скаго
8		Въ н. Свѣтл. кан.	28	28	65	Отъ холеры	Былъ муж. мужчин. Вуки Швей-царск.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Въ Мартѣ умеръ мужчинъ холерою и семь по другимъ холерою, всего десять душъ холерою.					Давидъ Яковлевъ
		Въ н. Свѣтл. кан.					Въ н. Свѣтл. кан.

муж

M

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
1878	1878	Св. Николаю	1	1	1878	См. в. м.	См. в. м.
	26	В. м. Св. Николаю кап.	6	6	1880	От обморока	Внучка мужа Св. Николаю кап.
	24	В. м. Св. Николаю кап.	6	6	1	От обморока	Внучка мужа Св. Николаю кап.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ- сяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
1878	1878	Св. Николаю	1	1	1878	См. в. м.	См. в. м.
	28	В. м. Св. Николаю кап.	15	15	80	От обморока	Внучка мужа Св. Николаю кап.
	29	В. м. Св. Николаю кап.	15	15	80	От обморока	Внучка мужа Св. Николаю кап.

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ селѣ Радковѣ	20	20	1	Отъ холеры	Анхель сынъ Анны Марковны Мельниковой ермола
		Въ селѣ Радковѣ	20	20	1	Отъ холеры	Дубининъ сынъ Иванъ Ивановичъ х. Мезерова
		Въ селѣ Радковѣ	20	20	1	Отъ холеры	Александръ сынъ Милова сына

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ селѣ Радковѣ	25	23	4	Отъ холеры	Васильевъ сынъ Степанъ Ивановичъ
		Въ селѣ Радковѣ	25	25	30	Отъ холеры	Дубининъ сынъ Иванъ Ивановичъ х. Мезерова

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>1880</i>	<i>11</i>	<i>1880</i>	<i>от холеры</i>	<i>сын</i>
<i>32</i>		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>28</i>	<i>28</i>	<i>3</i>	<i>от холеры</i>	<i>сын</i>
<i>11</i>		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>28</i>	<i>28</i>	<i>22</i>	<i>от холеры</i>	<i>сын</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Въ церкви св. Николая</i>				<i>от холеры</i>	<i>сын</i>
		<i>Въ церкви св. Николая</i>				<i>от холеры</i>	<i>сын</i>

Въ церкви св. Николая умеръ сынъ от холеры

Въ церкви св. Николая умеръ сынъ от холеры

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Мѣсяцъ	Число	Мѣсяць	Лѣта	Болезнь	Кто умеръ
		Май	3	3	3	Отъ обильнн	Вольбергъ сынъ Битманъ сынъ мт. Франкъ Лейбъ Левинъ Борманъ сынъ мт. Франкъ Сенна Геро манъ сынъ Франкъ
33		Отъ Битманъ сынъ	3	3	3	Отъ обильнн	Вольбергъ сынъ Битманъ сынъ мт. Франкъ Лейбъ Левинъ Борманъ сынъ мт. Франкъ Сенна Геро манъ сынъ Франкъ
34		Отъ Битманъ сынъ	3	3	40	Отъ обильнн	Вольбергъ сынъ мт. Франкъ Сенна Геро манъ сынъ Франкъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Мѣсяцъ	Число	Мѣсяць	Лѣта	Болезнь	Кто умеръ
		Май	6	6	40	Отъ обильнн	Битманъ сынъ мт. Франкъ Бендманъ Деро Франкъ Битманъ сынъ мт. Франкъ Сенна Геро манъ сынъ Франкъ
		Отъ Битманъ сынъ	6	6	40	Отъ обильнн	Битманъ сынъ мт. Франкъ Бендманъ Деро Франкъ Битманъ сынъ мт. Франкъ Сенна Геро манъ сынъ Франкъ
		Отъ Битманъ сынъ	6	6	90	Отъ обильнн	Битманъ сынъ мт. Франкъ Сенна Геро манъ сынъ Франкъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Св. Духа / Св. Духа	1888	1888	1888	Св. Духа	Св. Духа
37		Св. Духа / Св. Духа	15	15	95	Св. Духа / Св. Духа	Св. Духа / Св. Духа
38		Св. Духа / Св. Духа	15	15	1	Св. Духа / Св. Духа	Св. Духа / Св. Духа

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Св. Духа / Св. Духа	1888	1888	1888	Св. Духа	Св. Духа
39		Св. Духа / Св. Духа	25	25	83	Св. Духа / Св. Духа	Св. Духа / Св. Духа
40		Св. Духа / Св. Духа	25	25	19	Св. Духа / Св. Духа	Св. Духа / Св. Духа

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
12		<i>Handwritten</i>	26	26	2	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
13		<i>Handwritten</i>	26	26	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
		<i>Handwritten</i>	28	28	7	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
		<i>Handwritten</i>	28	28	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<p>Мъ Мамъ трагично умерло во всѣхъ дѣлахъ мужского и женскаго по дѣламъ женского пола, всего двѣнадцать душъ всего пола.</p> <p>Раба Петра Яковлева</p>					
		<p>Мъ Мамъ трагично умерло во всѣхъ дѣлахъ мужского и женскаго по дѣламъ женского пола, всего двѣнадцать душъ всего пола.</p> <p>Раба Петра Яковлева</p>					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<p>Мъ Мамъ трагично умерло во всѣхъ дѣлахъ мужского и женскаго по дѣламъ женского пола, всего двѣнадцать душъ всего пола.</p> <p>Раба Петра Яковлева</p>					
		<p>Мъ Мамъ трагично умерло во всѣхъ дѣлахъ мужского и женскаго по дѣламъ женского пола, всего двѣнадцать душъ всего пола.</p> <p>Раба Петра Яковлева</p>					
		<p>Мъ Мамъ трагично умерло во всѣхъ дѣлахъ мужского и женскаго по дѣламъ женского пола, всего двѣнадцать душъ всего пола.</p> <p>Раба Петра Яковлева</p>					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
46		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten Cyrillic</i>
47		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten Cyrillic</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
14		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten Cyrillic</i>
16		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten Cyrillic</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отчего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ этомъ мѣсяцѣ умерло отъ холеры одинъ мужского и два другихъ женского пола, всего шесть душъ своего пола. Давидъ и Яковъ</p>					
		<p>Въ этомъ мѣсяцѣ умерло отъ холеры два человека, одинъ мужского и одинъ женского пола.</p>					

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отчего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ этомъ мѣсяцѣ умерло отъ холеры одинъ мужского и одинъ женского пола.</p>					
		<p>Въ этомъ мѣсяцѣ умерло отъ холеры одинъ мужского и одинъ женского пола.</p>	8	8	30	отъ холеры	Борисъ Михайловичъ и Анна Ивановна
		<p>Въ этомъ мѣсяцѣ умерло отъ холеры одинъ мужского и одинъ женского пола.</p>	8	8	35	отъ холеры	Борисъ Михайловичъ и Анна Ивановна

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>12</i>	<i>12</i>	<i>2</i>	<i>См.</i>	<i>Св. Спиритъ</i>
<i>19</i>		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>12</i>	<i>12</i>	<i>2</i>	<i>См.</i>	<i>Св. Спиритъ</i>
<i>20</i>		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>12</i>	<i>12</i>	<i>2</i>	<i>См.</i>	<i>Св. Спиритъ</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>4</i>	<i>См.</i>	<i>Св. Спиритъ</i>
<i>50</i>		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>4</i>	<i>См.</i>	<i>Св. Спиритъ</i>
<i>51</i>		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>См.</i>	<i>Св. Спиритъ</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Свѣтлѣ / Свѣтлѣ	26	26	4	Възвѣдъ	Свѣтлѣ
52		Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ	26	26	4	Възвѣдъ	Свѣтлѣ
53		Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ	26	26	3	Възвѣдъ	Свѣтлѣ

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Свѣтлѣ / Свѣтлѣ	26	26	4	Възвѣдъ	Свѣтлѣ
		Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ	26	26	3	Възвѣдъ	Свѣтлѣ

Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ
 по мѣсяць / по мѣсяць
 Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ
 по мѣсяць / по мѣсяць
 Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ

Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ
 по мѣсяць / по мѣсяць
 Въ Свѣтлѣ / Свѣтлѣ

22

Свѣтлѣ

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Въ селѣ Кривой</i>	<i>1800</i>	<i>1800</i>	<i>1800</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Борисъ</i>
21		<i>Въ селѣ Буринъ канъ</i>	7	7	28	<i>Отъ холеры</i>	<i>Модина-мужья</i>
22		<i>Въ селѣ Буринъ канъ</i>	7	7	7	<i>Отъ холеры</i>	<i>Мужья</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Въ селѣ Кривой</i>	<i>1800</i>	<i>1800</i>	<i>1800</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Борисъ</i>
54		<i>Въ селѣ Буринъ канъ</i>	10	10	1	<i>Отъ холеры</i>	<i>Передъ-лавский-мужья</i>
55		<i>Въ селѣ Буринъ канъ</i>	10	10	1	<i>Отъ холеры</i>	<i>Мужья</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Св. Духа / ...</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>3</i>	<i>Вм</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>Св. Духа / ...</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>6</i>	<i>Вм</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Св. Духа / ...</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>7</i>	<i>Вм</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>Св. Духа / ...</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>Вм</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христан- ской.	Еврей- ской.			
		<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>24</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>56</i>		<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>24</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>57</i>		<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христан- ской.	Еврей- ской.			
		<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>1</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>58</i>		<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>1</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>59</i>		<i>Св. Духа / Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>2</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
29		<i>Handwritten</i>	10	10	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
30		<i>Handwritten</i>	10	10	60	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
		<i>Handwritten</i>	12	12	4	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
		<i>Handwritten</i>	12	12	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отчего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ селѣ / ...	1882	1882	1882
62		Въ селѣ Бирманъ кан	15	15	2	Умъ обморокъ	Шоломъ сынъ Да менекан мужикъ Зимманъ Сапоръ Вѣрнее Канъ Вилъ
63		Въ селѣ Бирманъ кан	15	15	2	Умъ обморокъ	Берманъ сынъ Вилъ мужикан мужикан Сурманъ Видманъ Зобанъ Силъ Канъ мужиканъ Канъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отчего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ селѣ / ...	1882	1882	1882
64		Въ селѣ Бирманъ кан	20	20	40	Умъ обморокъ	Бирманъ сынъ м мужикан Срайманъ Бирманъ Канъ Вѣрнее Канъ
65		Въ селѣ Бирманъ кан	20	20	35	Умъ обморокъ	Бирманъ сынъ м мужикан Бирманъ Возманъ Бирманъ Силъ Канъ мужиканъ Канъ

20

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		Иерусалимъ	26	26	90	Отъ холеры	Милорадъ
		Иерусалимъ	26	26	90	Отъ холеры	Милорадъ
31		Иерусалимъ	26	26	90	Отъ холеры	Милорадъ
66		Иерусалимъ	28	28	6 м.	Отъ холеры	Милорадъ

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ской.	Еврей- ской.			
		Иерусалимъ					
		Иерусалимъ					
		Иерусалимъ					

Въ Иерусалимѣ умеръ
 во время холеры и
 тѣмъ другимъ смер-
 тельной болѣзни,
 всего двѣдцать девять
 чина. Раббинъ Я. ...

Иерусалимъ 20 90
 — 20 90
 Иерусалимъ 20

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христан- ской.	Еврей- ской.			
		<i>Handwritten text</i>					
67		<i>Handwritten text</i>	12	12	2	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
68		<i>Handwritten text</i>	12	12	1	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христан- ской.	Еврей- ской.			
		<i>Handwritten text</i>					
32		<i>Handwritten text</i>	12	12	1	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
33		<i>Handwritten text</i>	12	12	1	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Св. Спиритъ</i>	<i>1822</i>	<i>12</i>	<i>1822</i>	<i>Св. Спиритъ</i>	<i>Св. Спиритъ</i>
69		<i>М. С. Св. Спиритъ</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>1</i>	<i>Св. Спиритъ</i>	<i>М. С. Св. Спиритъ</i>
70		<i>М. С. Св. Спиритъ</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>1</i>	<i>Св. Спиритъ</i>	<i>М. С. Св. Спиритъ</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>М. Св. Спиритъ умеръ по гонимому духу и мученикамъ и др. др. умершего помя, всего умершихъ вдовъ помя,</i>					<i>Св. Спиритъ</i>
		<i>Св. Спиритъ умеръ по гонимому духу и мученикамъ и др. др. умершего помя, всего умершихъ вдовъ помя,</i>					<i>Св. Спиритъ</i>

92

Св. Спиритъ

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Слѣдующее</i>	<i>11</i>	<i>11</i>	<i>1886</i>	<i>Оспа</i>	<i>Слѣдующее</i>
71		<i>Изъ</i> <i>Слѣдующее</i> <i>кап.</i>	<i>14</i>	<i>14</i>	<i>40</i>	<i>Отъ</i> <i>бѣзуга</i>	<i>Израиль-скій</i> <i>отъ</i> <i>шанит</i> <i>Мертв.</i> <i>сррей</i> <i>виновъ</i> <i>и</i> <i>и</i>
72		<i>Изъ</i> <i>Слѣдующее</i> <i>кап.</i>	<i>14</i>	<i>14</i>	<i>34</i>	<i>Отъ</i> <i>бѣзуга</i>	<i>Израиль-скій</i> <i>отъ</i> <i>шанит</i> <i>Сррей</i> <i>мертв.</i> <i>и</i> <i>и</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Слѣдующее</i>	<i>11</i>	<i>11</i>	<i>1886</i>	<i>Оспа</i>	<i>Слѣдующее</i>
73		<i>Изъ</i> <i>Слѣдующее</i> <i>кап.</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>3</i>	<i>Отъ</i> <i>бѣзуга</i>	<i>Израиль-скій</i> <i>отъ</i> <i>шанит</i> <i>Мертв.</i> <i>сррей</i> <i>виновъ</i> <i>и</i> <i>и</i>
74		<i>Изъ</i> <i>Слѣдующее</i> <i>кап.</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>80</i>	<i>Отъ</i> <i>бѣзуга</i>	<i>Израиль-скій</i> <i>отъ</i> <i>шанит</i> <i>Мертв.</i> <i>сррей</i> <i>мертв.</i> <i>и</i> <i>и</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій			
		См. в. 1878	10/1	20	3	См. в. 1878	См. в. 1878
75		См. в. 1878	20	20	3	См. в. 1878	См. в. 1878
76		См. в. 1878	20	20	31	См. в. 1878	См. в. 1878

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій			
77		См. в. 1878	21	21	9	См. в. 1878	См. в. 1878
		См. в. 1878					

См. в. 1878

См. в. 1878

См. в. 1878

25

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
<p>Уморо въ 1886 году умерло семьдесят семь мужского и тридцать три женскаго мелкаго поля, всеи снм десять дурнм обоеи поля.</p> <p>Вашимъ Мамой</p>							
<p>всего же въ 1886 году умерло 110 человекъ всего же въ 1886 году умерло 110 человекъ.</p>							

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болѣзнь или от- чего умеръ	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			

Сам

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврей- скій.			

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврей- скій.			

*Въспомогательная таблица
для записывания смертей
въ 1880 году
Г. 1880*

Курский

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Болезнь или отчего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
<p>Въ этой книгѣ перенумерованнымъ, скрепленнымъ и пронумерованнымъ за печатью Намѣстника Черниговскаго Правленія Стоиловъ (100и.) Декабря 4 дня 1885 года. Свѣтъмиръ <i>В. Маринъ</i></p>						
<p><i>Начальникъ Газетнаго Стола <i>В. Маринъ</i></i></p>						

В настоящем деле пронумеровано 35
тридцать пять листов.

Архивист 2 класса
 Государственной канцелярии
 Черниговской области


Земинская
(подпись)

25 августа 1885 г.

сф. г. г. печать: 25 86

ДОКУМЕНТЫ НАМЕРЕННО
ПОВТОРЕНА
DOCUMENTS
INTENTIONALLY REPEATED

486

Льскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или от- чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христан- скій.	Еврей- скій.			
		Въ этой книгѣ перенумерованныя, скрепленныя и пронумерованныя запечатаны Паттавено и Дернекаго Правления Столцетовъ (100ч.) Декабря 4 дня 1885 года. Совѣтникъ <i>А. Машинъ</i>					
							
<i>Начальникъ Газетнаго Стола <i>А. Машинъ</i></i>							

В настоящем деле пронумеровано 35
тридцать пять листов.

Архивист 2 категории
Государственного архива
Черниговской области

Земинская
(подпись)

25 августа 1892г.

сф. гуч. печатью: 25 86